



2024/1224

2.5.2024

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2024/1224**

**z 30. apríla 2024,**

**ktorým sa v súlade s článkom 52 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012  
zamieta žiadosť o ochranu zemepisného označenia**

**„Монгол Тогтвортой ноолуур/Mongol Togtvortoi Nooluur“ (CHZO)**

[oznámené pod číslom C(2024) 2755]

**(Iba anglické znenie je autentické)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť o zápis názvu „Монгол Тогтвортой ноолуур/Mongol Togtvortoi Nooluur“ do registra ako chráneného zemepisného označenia (PGI-MN-02885), ktorú 22. decembra 2022 predložila spoločnosť MNFPUGs Sustainable Cashmere Srl, ktorá zastupuje Zväz mongolskej národnej federácie skupín pastierov používajúcich pasienky [Mongolian National Federation of Pasture User Groups of Herders (MNFPUG) Union] a je pod jeho kontrolou.
- (2) Po preskúmaní Komisia 5. apríla 2023 zaslala list o zamietnutí, v ktorom uviedla, že žiadosť nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. V súlade s článkom 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 sa rozsah pôsobnosti nariadenia vymedzuje odkazom na prílohu I k Zmluve o fungovaní Európskej únie a prílohu I k nariadeniu (EÚ) č. 1151/2012. Kategória výrobku „kašmír“ nie je zahrnutá v žiadnej z týchto príloh a v dôsledku toho nepatrí do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia.
- (3) Okrem toho, vzhľadom na to, že v predloženej žiadosti sa výrobok klasifikoval ako vlna [príloha XI k nariadeniu (EÚ) č. 668/2014: trieda 2.15], Komisia vysvetlila, že podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 kašmír nemožno interpretovať ako vlnu, pretože kašmír a vlna predstavujú dva rôzne výrobky.
- (4) Komisia objasnila, že v prílohe I k zmluve, ktorou sa príslušné zatriedenie prenáša do bruselskej nomenklatúry, sa na zatriedenie špecifickejších výrobkov do jednotlivých kategórií uvedených v prílohe I k zmluve, používa zatriedenie vo forme číselných znakov KN podľa prílohy I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 <sup>(2)</sup>. Rovnaký prístup sa uplatňuje na určenie konkrétneho výrobku v rámci jednotlivých tried výrobkov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1151/2012.
- (5) V súlade s vysvetľujúcou poznámkou 1 ku kapitole 51 prílohy I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sú „vlna“ a „jemné alebo hrubé chlpy kašmírskej alebo podobných kôz“ dve odlišné položky, pričom „vlnou“ sa rozumie prírodné vlákno z oviec alebo jahniat, zatiaľ čo „jemné chlpy zvierat“ sú samostatná kategória, ktorá zahŕňa chlpy z určitých druhov kôz (avšak nie z obyčajných kôz), medzi ktorými je osobitne uvedená „kašmírska koza“.
- (6) Okrem toho je tento rozdiel zjavný aj na úrovni číselných znakov KN v oddiele XI kapitole 51 v druhej časti prílohy I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, kde „vlna“ spadá pod „číselný znak KN 5101 – Vlna, nemykaná ani nečesaná“ a kašmír spadá pod „číselný znak KN 5102 – Jemné alebo hrubé chlpy zvierat, nemykané ani nečesané“. Napriek predloženej žiadosti, v ktorej sa výrobok opisuje ako „druh vlny“, je preto nevyhnutné konštatovať, že „vlna“ v zmysle číselného znaku KN 5101 by sa nemala vykladať tak, že zahŕňa výrobky uvedené pod číselným znakom KN 5102. V dôsledku toho sa podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 pojem „kašmír“ nemôže považovať za podkategóriu „vlny“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1151/oj>.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>).

- (7) Na základe informácií uvedených v žiadosti Komisia dospela k záveru, že žiadosť nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. Žiadateľ bol informovaný o tom, že ak do dvoch mesiacov od doručenia listu (z 5. apríla 2023) nebudú doručené žiadne pripomienky, Komisia má v úmysle začať konanie o prijatí formálneho rozhodnutia Komisie o zamietnutí žiadosti.
- (8) V odpovedi predloženej Komisii 20. apríla 2023 žiadateľ predložil niekoľko pripomienok, v ktorých spochybnil najmä použitie nariadenia (EHS) č. 2658/87 pri výklade nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. Žiadateľ tvrdí, že hoci sa nariadenie (EHS) č. 2658/87 používa na určenie rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, vlna aj kašmír sú zahrnuté do kapitoly 51 tohto nariadenia. Komisia konštatuje, že keďže do prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1151/2012 je zahrnutá len vlna, a nie kašmír, a tento pojem nie je v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1151/2012 vymedzený, treba hľadať jeho význam v iných právnych predpisoch EÚ. Komisia používa colné zatriedenie ako základ na určenie kategórie výrobku, pokiaľ neexistujú iné špecializované právne predpisy. V tejto veci žiadne neexistujú.
- (9) Žiadateľ vo svojich pripomienkach zároveň uvádza, že iné relevantné nariadenia a smernice Únie odkazujú na „kašmírovú vlnu“ alebo spájajú kašmír s vlnou. Žiadateľ konkrétne cituje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 <sup>(3)</sup> a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/121/ES <sup>(4)</sup>.
- (10) Komisia konštatuje, že ani v jednom z uvedených legislatívnych aktov sa kašmír nevymedzuje ako vlna. Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 1007/2011 obsahuje zoznam názvov textilných vlákien a podľa tabuľky 1 v tejto prílohe sa okrem vlákna z ovčieho alebo jahňacieho rúna môže pojem „vlna“ používať aj pre „zmes vlákien z oviec alebo jahniat a srsti zvierat uvedených v čísle 2“. Kašmír je uvedený v čísle 2. V súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1007/2011 sa teda textília obsahujúca kašmírové vlákna môže označovať ako „vlna“, len ak ide o zmes vlny a kašmírových vlákien. To znamená, že na účely nariadenia (EÚ) č. 1007/2011 sa textília zložená výlučne z kašmírových vlákien nemôže nazývať „vlna“ a bude sa musieť označiť ako „kašmír“ alebo „kašmírová vlna“ alebo „kašmírové chlpy“ v súlade s pravidlami stanovenými v čísle 2 tabuľky 1. Keďže tieto názvy sú v tabuľke uvedené pod rôznymi číslami, nejde o podkategórie „vlny“, ale o odlišné názvy. Pokiaľ ide o smernicu 2008/121/ES, táto smernica už nie je účinná, keďže bola zrušená uvedeným nariadením (EÚ) č. 1007/2011.
- (11) Žiadateľ okrem toho predložil niekoľko definícií kašmíru a vlny z rôznych zdrojov, konkrétne z publikácie Medzinárodnej organizácie pre vlnené textilné výrobky (IWTO) s názvom „Wool Notes“; norma DIN 60001-1, Nemecký inštitút pre normalizáciu; nemecký zákon o označovaní textílií; hlava 15 zákonníka USA § 68 B a Wikipedia. Komisia konštatuje, že na účely uplatňovania nariadenia Únie možno pojem „vlna“ určiť len s použitím právnych predpisov Únie, a preto sa rôzne dokumenty, ktoré uviedol žiadateľ, v tejto súvislosti neuplatňujú. Okrem toho uvedené zdroje odkazujú najmä na „kašmírovú vlnu“ v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) č. 1007/2011.
- (12) Žiadateľ sa okrem toho odvolal na informačné oznámenie – verejnú konzultáciu o zemepisných označeniach z Čínskej ľudovej republiky <sup>(5)</sup>, ktoré uverejnila Európska komisia a ktoré obsahuje názov „Alxa Cashmere“, čo ho viedlo k presvedčeniu, že kašmír môže byť chránený podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. V tomto prípade sa ochrana požadovaná pre „Alxa Cashmere“ vzťahuje na čerstvé mäso kašmírskej kozy a nie na jemné chlpy týchto kôz.

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vlákňového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18.10.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1007/2018-02-15>).

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/121/ES zo 14. januára 2009 o názvoch textílií (Ú. v. EÚ L 19, 23.1.2009, s. 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/121/oj>).

(5) Ú. v. EÚ C 459, 2.12.2022, s. 17.

- (13) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že žiadosť o zápis názvu „Монгол Тогтвортой ноолуур/Mongol Togtortoi Nooluur“ do registra ako CHZO nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, keďže sa týka výrobku, ktorého kategória nepatrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (14) Žiadosť o ochranu názvu „Монгол Тогтвортой ноолуур/Mongol Togtortoi Nooluur“ ako chráneného zemepisného označenia do registra by sa preto mala zamietnuť.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Žiadosť o zápis názvu „Монгол Тогтвортой ноолуур/Mongol Togtortoi Nooluur“ do registra sa zamietla.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené žiadateľovi:

MNFPUGs Sustainable Cashmere Srl  
Via Borgovico 223  
22100 Como CO  
Taliansko

V Bruseli 30. apríla 2024

Za Komisiu  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
člen Komisie